

FA00898M4B

**AF315
AF435
AF866**



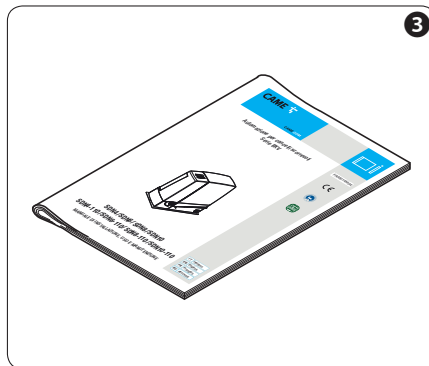
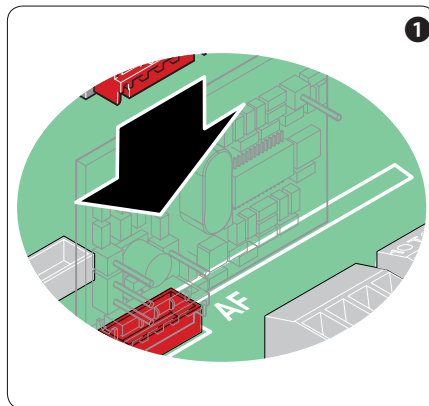
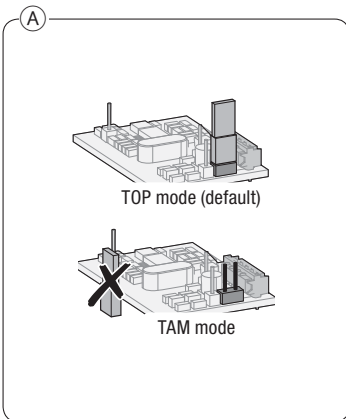
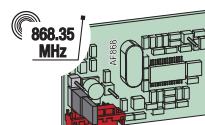
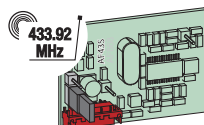
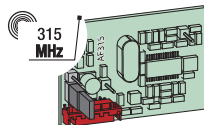
DE	Deutsch
ES	Español
NL	Nederlands
PT	Português

CAME S.p.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 - Dossone di Casier
Treviso - Italy

CAME.COM

FA00898M4B - ver. 1 - 10/2017



DEUTSCH

Beschreibung

Funksteckmodul mit dem der in allen CAME Steuerungen vorhandene Empfänger vervollständigt wird und zum Empfang von von CAME Handsendern übertragenen Funksignalen befähigt.

Technische Daten

Betriebsspannung (V ±10%)	5
Aufnahmestrom (mA)	5,5
Codierung	ASK
Betriebstemperatur (°C)	-20 ÷ +55
Empfindlichkeit (dBm)	-107

Montage

⚠ Bevor Sie die Steckkarten anschließen oder entfernen, immer die Stromzufuhr der Anlage unterbrechen.

⚠ Die Montage muss von Fachleuten durchgeführt werden.

Das Produkt darf nur für den Verwendungszweck für den es entwickelt wurde, eingesetzt werden. Andere Verwendungszwecke sind gefährlich. CAME S.p.a. haftet nicht für durch ungeeignete, unsachgemäße bzw. fehlerhafte Verwendung verursachte Schäden.

Alle in dieser Anleitung beschriebenen Tätigkeiten dürfen ausschließlich von erfahrenen Fachtechnikern durchgeführt werden.

📖 Wenn nötig, die Betriebsweise TAM einstellen. **A**

1 Das Steckmodul auf den entsprechenden AF-Steckplatz auf der Hauptplatine stecken.

📖 Die korrekte Ausrichtung wird in jeder Steckkarte durch eine geprägte Zeichnung gekennzeichnet.

2 Handsender codieren und/oder duplizieren (siehe Angaben auf der Verpackung).

3 Handsender in der Hauptplatine der Steuerung oder dem Antrieb speichern (siehe entsprechenden Abschnitt in der Anleitung).

ENTSORGUNG DES PRODUKTS-

Platinen und andere Bestandteile (z.B. Handsenderbatterien) können Schadstoffe enthalten. Sie müssen dementsprechend entfernt und in zugelassenen Entsorgungsfachbetrieben entsorgt werden. Vor der Entsorgung ist es empfehlenswert, sich über die am Entsorgungsort geltenden Vorschriften zu informieren. **NICHT IN DIE UMWELT GELANGEN LASSEN!**

HERSTELLERERKLÄRUNG CE

- CAME S.p.A. bestätigt, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und entsprechenden Bestimmungen der RED-Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Sie finden die Originalerklärung auf www.came.com.

Die in der ANLEITUNG ENTHALTENEN ANGABEN KÖNNEN JEDERZEIT UND OHNE VORANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN. ALLE MASSANGABEN IN MM - SOFERN NICHT ANDERS ANGEGEBEN.

ESPAÑOL

Descripción

Tarjeta de radiofrecuencia que completa el circuito receptor implementado dentro de todas las tarjetas de control CAME y lo habilita para recibir las señales radio emitidas por los emisores CAME.

Datos técnicos

Alimentación (V ±10%)	5
Corriente absorbida (mA)	5,5
Tipo de codificación	ASK
Temperatura de funcionamiento (°C)	-20 ÷ +55
Sensibilidad (dBm)	-107

Instalación

△ Antes de efectuar cualquier operación de conexión o desconexión de la tarjeta, cortar la tensión de línea para la instalación.

△ La operación de montaje tiene que efectuarla un profesional.

Este producto debe destinarse exclusivamente al uso para el cual ha sido expresamente diseñado. Cualquier uso diferente se debe considerar peligroso. CAME S.p.a. no es responsable de eventuales daños debido a usos improprios, erróneos o irracionales.

Todas las operaciones indicadas en este manual tienen que ser efectuadas exclusivamente por personal experto y cualificado.

📖 A ser necesario, configurar la modalidad TAM. (A)

1. Enchufar la tarjeta en el conector AF previsto de la tarjeta base.

📖 La orientación correcta la marca un perfil en cada tarjeta.

2. Codificar y/o duplicar i los emisores (véanse las instrucciones pertinentes).

3. Memorizar el emisor en la tarjeta base del cuadro o de la automatización (véase el capítulo correspondiente en el manual).

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

- Las tarjetas electrónicas y otros componentes (por ejemplo, las baterías de los emisores) pueden contener sustancias contaminantes. Por consiguiente, se deben quitar de los equipos y entregar a empresas autorizadas para su recuperación o eliminación. Antes de actuar siempre es conveniente consultar las normativas específicas vigentes en el lugar donde se efectuará la eliminación. **¡NO TIRAR AL MEDIOAMBIENTE!**

DECLARACIÓN CE - CAME S.p.a. declara que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y con las demás disposiciones pertinentes establecidos por la Directiva 2014/53/UE. Original disponible en www.came.com.

LOS CONTENIDOS DEL MANUAL SON SUSCEPTIBLES DE MODIFICACIÓN EN CUALQUIER MOMENTO Y SIN OBLIGACIÓN DE PREVIO AVISO.

LAS MEDIDAS, SALVO INDICACIÓN CONTRARIA, SON EN MILÍMETROS.

NEDERLANDS

Beschrijving

Rf-kaart die het ontvangstcircuit compleetert dat in alle besturingsschakelingen van CAME zit geïmplementeerd en het in staat stelt radiosignalen van CAME-zenders te ontvangen.

Technische specificaties

Voeding (V ±10%)	5
Opgenomen stroom (mA)	5,5
Type codering	ASK
Bedrijfstemperatuur (°C)	-20 ÷ +55
Gevoeligheid (dBm)	-107

Installatie

△ Voordat de kaarten worden aangesloten of losgekoppeld, moet de netspanning naar de installatie worden uitgeschakeld.

△ De montage moet door een vakman worden uitgevoerd.

Dit product mag alleen worden gebruikt voor de doeleinden waarvoor het expliciet is bestemd. Elk ander gebruik moet als gevaarlijk worden beschouwd. CAME S.p.a. is niet aansprakelijk voor eventuele schade die wordt veroorzaakt door oneigenlijk, verkeerd of onverstendig gebruik.

Alle in deze handleiding aangegeven verrichtingen mogen uitsluitend door bekwame en gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.

📖 Stel indien nodig de TAM-modus in. (A)

1. Plaats de kaart op de daarvoor bestemde AF-connector van de basiskaart.

📖 De juiste richting wordt op alle kaarten aangegeven door een markering.

2. Codeer en/of dupliceer de zenders (zie de betreffende verpakking).

3. Sla de zender op in de basiskaart van de stuurkast of van de automatisering (zie het betreffende hoofdstuk van de handleiding).

VERWERKING VAN HET PRODUCT

- Printplaten kunnen, zoals andere onderdelen (bijvoorbeeld de batterijen van zenders), vervuilende stoffen bevatten. Deze moeten daarom bij erkende afvalbedrijven worden ingeleverd voor de verwerking van schadelijk afval. Voordat u het product ontmantelt, dient u altijd de voorschriften terzake te controleren die gelden in het land waar u het afval verwerkt.

VERVUL HET MILIEU NIET MET AFVAL!

VERKLARING CE - CAME S.p.a. verklaart hierbij dat de apparatuur voldoet aan de essentiële vereisten en andere ter zake doende voorschriften van de RED-richtlijn 2014/53/EU. Origineel verkrijgbaar op www.came.com.

DE INHOUD VAN DEZE HANDLEIDING KAN OP ELK OGENBLIK EN ZONDER VERPLICHTING TOT WAARSCHUWING VOORAF WORDEN GEWIJZIGD. DE MATEN ZIJN, TENZIJ ANDERS VERMELD, IN MILLIMETERS.

PORTUGUÊS

Descrição

Placa de frequência de rádio que completa o circuito receptor, implementado dentro de todas as placas de comando CAME e o habilita a receber os sinais de rádio emitidos pelos transmissores CAME.

Dados técnicos

Alimentação (V ±10%)	5
Corrente de absorção (mA)	5,5
Tipo de codificação	ASK
Temperatura de funcionamento (°C)	-20 ÷ +55
Sensibilidade (dBm)	-107

Instalação

△ Antes de cada operação de conexão ou desconexão das placas, é preciso desligar a tensão de rede da instalação.

△ A montagem deve ser feita por um profissional.

O produto deve ser destinado somente para o uso ao qual foi expressamente concebido. Todo e qualquer outro tipo de uso deve ser considerado perigoso. CAME S.p.a. não é responsável por eventuais danos causados por usos impróprios, errôneos e sem razão.

Todas as operações indicadas neste manual devem ser efetuadas exclusivamente por pessoal especializado e qualificado.

📖 Se necessário, configure a modalidade TAM. (A)

1. Insira a placa no conector AF da placa de base.

📖 A direção correta está indicada em cada placa por uma marca impressa.

2. Codifique e/ou duplique os transmissores (vide relativa embalagem).

3. Memorize o transmissor na placa de base do quadro ou da automatização (vide capítulo relativo no manual).

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO - As placas eletrônicas, como outros componentes (por exemplo as baterias dos transmissores), podem conter substâncias poluidoras. Devem ser retiradas e entregues às empresas autorizadas para a recuperação e eliminação das mesmas. Antes de proceder é sempre oportuno verificar as normas específicas vigentes no local de eliminação. **NÃO DEIXE NO MEIO AMBIENTE!**

DECLARAÇÃO CE - CAME S.p.a. declara que este dispositivo respeita os requisitos essenciais e outras disposições pertinentes estabelecidas pela Diretiva RED 2014/53/UE. Original disponível em www.came.com.

O CONTEÚDO DESTA MANUAL DEVE SER CONSIDERADO SUSCEITIVEL DE ALTERAÇÕES A QUALQUER MOMENTO E SEM OBRIGAÇÃO DE PREVIO AVISO. SE NÃO INDICADO DIVERSAMENTE, AS MEDIDAS SÃO EM MILÍMETROS.